

AYUDAS LITÚRGICAS

6 de agosto de 2017

Décimo octavo domingo en tiempo ordinario (año A)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Génesis 32,22-31
- ❖ Salmo 17,1-7, 15
- ❖ Romanos 9,1-5
- ❖ Mateo 14,13-21

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN *(Algunas de las sugerencias para gráficas salen de <http://www.textweek.com/>)*

- ❖ <http://www.sundaygraphx.blogspot.com/2008/07/bulletin-cover-ordinary-17a-pentecost.html>
- ❖ <http://www.sundaygraphx.blogspot.com/2008/07/ppt-background-ordinary-17a-pentecost.html>
- ❖ http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/a/to/18_panes_peces/panesypeces.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/41OrdinarioA18.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-Dpbybm4QOaw/Ti7hx0VZX9I/AAAAAAAAAM8/8NQi65SuaN0/s1600/Tenacity%2Bby%2BJoanna%2BMarie.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-J-4Sy7lBuUQ/Ti7lSnO0BrI/AAAAAAAAANs/hf_dd1RS1w/s1600/feeding-of-5000-men-justino-magalona.jpg
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-yIs7YOHRCjY/Ud79UYqVAqI/AAAAAAAAABZ0/M39VttnqX08/s1600/JACOB.jpg>
- ❖ http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/26/Jacob_wrestling_the_angel_2.jpg
- ❖ <http://images.fineartamerica.com/images-medium-large/jacob-and-the-angel-mark-mckain.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-aAEI-mf0Cgo/TgnmK2VtrkI/AAAAAAAAAKvA/o8ISKh3CQq0/s1600/bread-fish.png>
- ❖ http://pericope.org/buls-notes/images/fish_and_loaves.gif
- ❖ <http://gotfruitblog.files.wordpress.com/2010/01/breadfish-wine.jpg>
- ❖ <http://just4kidsmagazine.com/40dayslent/graphics/feeding5000coloring.jpg>
- ❖ <https://prayerbookguide.files.wordpress.com/2011/07/panesypeces04.jpg>
- ❖ <http://semillaquedafruitoalcientoporuno.files.wordpress.com/2012/11/canastas-recogidas1.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-T6njDlojojY/TjLHsVcu8gI/AAAAAAAAACto/sri_Q1lX908/s400/5panes2peces.gif
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_f0B1UKox4Zc/TAsfJUSv3MI/AAAAAAAAAHto/B2FA765Abnk/s400/169+Homil%C3%ADa+06-06-10+-+4.png
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/--19j-KdXvsI/TjBE78dbCkI/AAAAAAAAA-A/AtGFQ_zyeek/s1600/San+Mateo+14%252C+13-21.jpg
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=56023&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55894&Row=6>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55898&Row=13>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55897&Row=12>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=48287&Row=5>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en el Salmo 17)*

Líder: Los ojos de todo el mundo están puestos en Dios.

Unísono: Dios provee para todas las personas que tienen necesidad.

Líder: La voluntad del que es Santo es la justicia y la bondad.

Unísono: Dios está cerca de toda persona que le llama y cuida a todas las personas que le aman.

ORACIÓN DE APERTURA *(BCW, pág. 366. Traducción: MGV)*

Dios todopoderoso,
tu Hijo Jesucristo alimentó a quienes tenían hambre
con el pan de su vida
y con la Palabra de su reino.
Renueva a tu pueblo con tu gracia celestial,
y sostenenos en todas nuestras debilidades
con tu pan de verdad y de vida,
que es Jesucristo nuestro Señor,
quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,
un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Alma bendice a Dios EHP 21 / Praise Ye the Lord, the Almighty GtG 35:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=suAVZV7ZGjc>
- ❖ **¡Al Dios de Abraham, loor! EHP 17 / The God of Abraham Praise GtG 49:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=jzXRZgZFdH8>
- ❖ **Te exaltaré, mi Dios, mi Rey / I Will Exalt My God, My King GtG 622:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=vn6yzMYmZJE>
- ❖ **Aquí estoy:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=c73KbYvsIDc>
- ❖ **Tal como soy:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=Hv89dVDCNK0>
- ❖ **Alabe al Señor:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=fuqdvjPX4Es>
- ❖ **Bueno es Dios:** Para escuchar la música, ve aquí- http://www.youtube.com/watch?v=Oz_IOosgolE
- ❖ **Salmo 145:** Para escuchar la canción, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=jLO16yu6fho>
- ❖ **Alabad a Jehová:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=GXBQLClqxPM&feature=related>
- ❖ **La tierra te alabará / All the Earth Will Sing Your Praises:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Maravilloso amor / The Wonder of Your Love:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=lixR3gXBpFM>
- ❖ **Dios es amor / Our God is Love:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=MOCfDUXQ190>
- ❖ **Mejor es un día / Better is One Day:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Yh8TxwEOvSM>

CONFESIÓN (MGV)

Unísono: Dios, alrededor nuestro ocurren milagros diariamente. Hay hermanos y hermanas que se reconcilian. Hay grupos que aprenden a convivir en unidad y hay personas que reciben de comer. Sin embargo, el miedo se apodera de nuestro ser y no nos deja creer en tu poder diario para transformar el mundo. El temor nos paraliza e impide que seamos obreros/as que hagamos bien tu obra. Los ojos se nos ciegan y no podemos ver tu mano trabajando en el mundo.

Perdona nuestra desconfianza. Perdona nuestros miedos paralizantes. Danos, a través de tu Espíritu Santo, sabiduría para luchar con nuestros temores y para ver las posibilidades que siempre existen en tu nombre. En el nombre de tu hijo Jesús oramos... amén.

CONFESIÓN SILENCIOSA

PERDÓN (Basado en Romanos 9: 1-5. MGV)

Pastor/a: Nuestras son la adopción como hijos e hijas, la gloria divina, los pactos, la ley, y el privilegio de adorar a Dios y contar con sus promesas ¡Alabado sea Dios por siempre! En Jesucristo somos perdonados y perdonadas. Podemos vivir en paz.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ http://www.sermons4kids.com/feeding_5000_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/feeding_the_five_thousand_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/jacob_wrestles_with_god_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Después de que Jacob lucha con Dios, su nombre es cambiado a Israel.
- ❖ El salmista, proclamando su inocencia, llama al Dios justo.
- ❖ La preocupación de Pablo por el pueblo de Israel.
- ❖ Jesús alimenta a los cinco mil con cinco hogazas de pan y dos pescados.
- ❖ He visto a Dios y sigo vivo.
- ❖ La lucha por la reconciliación.
- ❖ Miedos que nos paralizan.
- ❖ Como trabajar con los conflictos
- ❖ Mira los milagros que nos rodean.
- ❖ No tenemos aquí más que cinco panes y dos pescados.
- ❖ Jesús tiene compasión de nosotros/as.
- ❖ Por el bien de mis hermanos/as.
- ❖ No te soltaré hasta que me bendigas.

ORACIÓN DEL PUEBLO (Basado en [Libro de adoración](#). Geneva Press. Louisville KY. 2009 p. 45-46)

Líder: Donde la ignorancia, el egoísmo y la indiferencia han roto la vida comunitaria,

Pueblo: envía tu luz, oh Dios de amor.

Líder: Donde la injusticia y la opresión han quebrantado el espíritu de los pueblos,

Pueblo: envía tu luz, oh Dios liberador.

Líder: Donde el hambre y la pobreza, la enfermedad y la muerte han vuelto la vida una carga insoportable,

Pueblo: envía tu luz, oh Dios de gracia.

Líder: Donde la sospecha y el odio, el conflicto y la guerra han puesto en duda tu bondad,

Pueblo: envía tu luz, oh Dios de paz.

Líder: Dios eterno, abre los ojos de las naciones y los pueblos para que puedan andar en tu luz; extirpa de las naciones y los pueblos la ignorancia y la rebeldía, para que puedan beber de tu fuente de bondad.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou My Vision GtG 450:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **¡Oh! Amor, que no me dejarás EHP 348 / O Love That Wilt Not Let Me Go GtG 833:** Para escuchar la música ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=OogeRG8I4Ms>
- ❖ **Busca primero el reino de Dios EHP 364/ Seek Ye First the Kingdom of God GtG 175:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=4NE5A8qsHxw>
- ❖ **El Señor nos ama hoy EHP 253 / We'll Understand it Better By and By:** Las letras en inglés y español no son las mismas. Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=YE1GJMKio0>
- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=3MnKUg7o1f4>
- ❖ **Yo, el Dios de cielo y mar EHP 306 / I, the Lord of Sea and Sky GtG 69:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=MmPgiMamu58>
- ❖ **De rodillas partamos hoy el pan EHP 245 / Let Us Break Bread Together GtG 525:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=vFVaObGwnNk>
- ❖ **Todas las promesas EHP 360 / Standing on the Promises of Christ My King:** Para escuchar la música, ve aquí- https://www.youtube.com/watch?v=2YNOs_82aFM
- ❖ **Dulce oración / Sweet Hour of Prayer:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=RwPYxWodsUE>
- ❖ **Pan de vida:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=UWSBDPVqqwY>
- ❖ **Pan de vida:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=YUnFWtFInEo>
- ❖ **El himno de victoria:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=RzW3vuBeCYA>
- ❖ **Palabras de vida eterna:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=bJJfzdc72A8&feature=related>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to save:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=F_CeOQYI_oM
- ❖ **Tu gracia Señor / Your Grace is Enough:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=4KydIAk6AX4>

- ❖ **Hay un Redentor / There is a Redeemer:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=wY7SNOTqs7c>
- ❖ **Hacemos hoy:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=P13l-DX_Jgg
- ❖ **Mira mi corazón / Search My Heart:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=JeGY_WYh-I
- ❖ **Maravilloso amor:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=htLqN_rxdJI
- ❖ **Tu amor nunca falla / Your Love Never Fails:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=sVfSdfyKy7E>
- ❖ **Un día mejor:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=b2A9PoU5bjE>
- ❖ **¿Quién me puede dar perdón? / Nothing but the blood of Jesus:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=CSlu4ECYvr0>

COMISIÓN (LaughingBird.net ©2011 Traducción MGV)

Pastor/a: Vayan ahora al mundo, con la fortaleza de los dones con los que Cristo les ha alimentado. Demuestren generosidad a otras personas, porque Cristo les ha dado abundantemente. Vivan siguiendo la palabra de Dios, evitando las mentiras y la violencia. Caminen en los caminos de Dios y nunca se aparten de ellos.

BENDICIÓN (LaughingBird.net ©2011 Traducción MGV)

Pastor/a: Y que el maravilloso amor de Dios esté con ustedes en todo momento. Que Jesucristo les alimente con su cuerpo y con sus palabras y que el Espíritu Santo confirme su verdad en ustedes y les haga sentir la presencia de Dios siempre. Vamos en paz a amar y a servir al Señor en el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a pcusastore.com.*

LITURGICAL HELPS

August 6, 2017

18th Sunday in Ordinary Time (Year A)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Genesis 32:22-31
- ❖ Psalm 17:1-7, 15
- ❖ Romans 9:1-5
- ❖ Matthew 14:13-21

GRAPHICS FOR THE BULLETIN *(Some of the suggestions for graphics come from <http://www.textweek.com/>)*

- ❖ <http://www.sundaygraphx.blogspot.com/2008/07/bulletin-cover-ordinary-17a-pentecost.html>
- ❖ <http://www.sundaygraphx.blogspot.com/2008/07/ppt-background-ordinary-17a-pentecost.html>
- ❖ http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/a/to/18_panes_peces/panesypeces.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/41OrdinarioA18.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-Dpbybm4QOaw/Ti7hx0VZX9I/AAAAAAAAAM8/8NQi65SuaN0/s1600/Tenacity%2Bby%2BJoanna%2BMarie.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-J-4Sy7lBuUQ/Ti7lSnO0BrI/AAAAAAAAANs/hf_dd1RS1w/s1600/feeding-of-5000-men-justino-magalona.jpg
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-yIs7YOHRCjY/Ud79UYqVAqI/AAAAAAAAABZ0/M39VttnqX08/s1600/JACOB.jpg>
- ❖ http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/26/Jacob_wrestling_the_angel_2.jpg
- ❖ <http://images.fineartamerica.com/images-medium-large/jacob-and-the-angel-mark-mckain.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-aAEI-mf0Cgo/TgnmK2VtrkI/AAAAAAAAAKvA/o8ISKh3CQq0/s1600/bread-fish.png>
- ❖ http://pericope.org/buls-notes/images/fish_and_loaves.gif
- ❖ <http://gotfruitblog.files.wordpress.com/2010/01/breadfish-wine.jpg>
- ❖ <http://just4kidsmagazine.com/40dayslent/graphics/feeding5000coloring.jpg>
- ❖ <https://prayerbookguide.files.wordpress.com/2011/07/panesypeces04.jpg>
- ❖ <http://semillaquedafruitoalcientoporuno.files.wordpress.com/2012/11/canastas-recogidas1.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-T6njDlojY/TjLHsVcu8gI/AAAAAAAAACto/sri_Q1lX908/s400/5panes2peces.gif
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_f0B1UKox4Zc/TAsfJUSv3MI/AAAAAAAAAHto/B2FA765Abnk/s400/169+Homil%C3%ADa+06-06-10+-+4.png
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/--19j-KdXvsI/TjBE78dbCkI/AAAAAAAAA-A/AtGFQ_zyeek/s1600/San+Mateo+14%252C+13-21.jpg
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=56023&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55894&Row=6>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55898&Row=13>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=55897&Row=12>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20170802191680908&code=ACT&RC=48287&Row=5>

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Psalm 17)*

Leader: The eyes of all look to God.

Unison: God provides for all in need.

Leader: The way of the Holy One is justice and kindness.

Unison: God is near to all who call and watches over all who love God.

OPENING PRAYER *(BCW pg. 366)*

Almighty God, your Son Jesus Christ fed the hungry
with the bread of his life
and the Word of his kingdom.
Renew your people with your heavenly grace,
and in all our weakness
sustain us by your true and living bread,
Jesus Christ our Lord,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and forever. **Amen.**

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Alma bendice a Dios EHP 21 / Praise Ye the Lord, the Almighty GtG 35:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=suAVZV7ZGjc>
- ❖ **¡Al Dios de Abraham, loor! EHP 17 / The God of Abraham Praise GtG 49:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=jzXRZgZFdH8>
- ❖ **Te exaltaré, mi Dios, mi Rey / I Will Exalt My God, My King GtG 622:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=vn6yzMYmZJE>
- ❖ **Aquí estoy (I am here):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=c73KbYvsIDc>
- ❖ **Tal como soy (Just as I am):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Hv89dVDCNK0>
- ❖ **Alabe al Señor (Praise the Lord):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=fuqdvjPX4Es>
- ❖ **Bueno es Dios / God is good:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=Oz_IOosgolE
- ❖ **Salmo 145 (Psalm 145):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=jLO16yu6fho>
- ❖ **Alabad a Jehová (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=GXBQLClqxPM&feature=related>
- ❖ **La tierra te alabará / All the Earth Will Sing Your Praises:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=N1P5p9b2dRc>
- ❖ **Maravilloso amor / The Wonder of Your Love:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=lixR3gXBpFM>
- ❖ **Dios es amor / Our God is Love:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=MOCfDUXQ190>
- ❖ **Mejor es un día / Better is One Day:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Yh8TxwEOvSM>

CONFESSION (MGV)

Unison: God, throughout the world there are miracles occurring every day. There is reconciliation between brothers and sisters. There are groups that learn how to live with each other and there are people who receive the food that they need.

Nevertheless, fear takes over us and does not let us believe in your daily power to transform the world. Dread paralyzes us and will not let us be effective workers in your toil. Our eyes are blinded and we cannot see your hand working in the world.

Forgive our distrust. Forgive our paralyzing fear. Give us, through the Holy Spirit, wisdom to fight our fears and to see the possibilities that are always present in your name. In the name of your son Jesus we pray. Amen.

PERSONAL CONFESSION

PARDON (Based on Romans 9: 1-5. MGV)

Pastor: Ours is the adoption as sons and daughters; ours the divine glory, the covenants, the receiving of the law, the temple worship and the promises. Praise be God forever! In Jesus Christ we are forgiven. Amen.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ http://www.sermons4kids.com/feeding_5000.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/feeding_the_five_thousand.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/jacob_wrestles_with_god.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ After Jacob struggles with God, his name is changed to Israel.
- ❖ The psalmist declares his innocence and calls to a just God.
- ❖ Paul's concern for the Israelites.
- ❖ Jesus feeds five thousand with five loaves of bread and two fish.
- ❖ I have seen God and I'm still alive.
- ❖ The struggle for reconciliation.
- ❖ Fears that paralyze.
- ❖ How to work with conflict.
- ❖ Seeing that miracles surround us.
- ❖ We have nothing but two fishes and five loaves of bread.
- ❖ Jesus has mercy for us.
- ❖ For the good of my brothers and sisters.
- ❖ I won't let go until you bless me.

PEOPLE'S PRAYER ([Libro de Adoración](#), p 45-46. Translation: MGV)

Leader: Where ignorance, selfishness, and indifference have broken the life of the community...

People: Send your light, O God of love.

Leader: Where injustice and oppression have broken the spirit of the people...

People: Send your light, O God of freedom.

Leader: Where hunger and poverty, sickness and death have turned life into an unbearable burden...

People: Send your light, O God of grace.

Leader: Where suspicions and hatred, conflict and war have cast a doubt on your goodness...

People: Send your light, O God of peace.

Leader: Eternal God, open the eyes of the nations and the peoples so that they can walk in your light; remove ignorance and rebellion from the nations and the peoples so that they can drink from the fountain of your kindness.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou My Vision GtG 450:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **¡Oh! Amor, que no me dejarás EHP 348 / O Love That Wilt Not Let Me Go GtG 833:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=0ogeRG8l4Ms>
- ❖ **Busca primero el reino de Dios EHP 364/ Seek Ye First the Kingdom of God GtG 175:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=4NE5A8qsHxw>
- ❖ **El Señor nos ama hoy EHP 253 / We'll Understand it Better By and By:** Lyrics in Spanish and English are not the same. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v= YE1GJMKio0>
- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=3MnKUg7o1f4>
- ❖ **Yo, el Dios de cielo y mar EHP 306 / I, the Lord of Sea and Sky GtG 69:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=MmPgjMamu58>
- ❖ **De rodillas partamos hoy el pan EHP 245 / Let Us Break Bread Together GtG 525:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=vFVaObGwnNk>
- ❖ **Todas las promesas EHP 360 / Standing on the Promises of Christ My King:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=2YNOs_82aFM
- ❖ **Dulce oración / Sweet Hour of Prayer:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=RwPYxWodsUE>
- ❖ **Pan de vida (Bread of life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=UWSBDPVqqwY>
- ❖ **Pan de vida / Bread of Life:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YUnFWtFInEo>
- ❖ **El himno de victoria:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=RzW3vuBeCYA>
- ❖ **Palabras de vida eterna:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=bJJfzdc72A8&feature=related>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to save:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=F_CeOQYI_oM
- ❖ **Tu gracia Señor / Your Grace is Enough:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=4KydIAk6AX4>
- ❖ **Hay un Redentor / There is a Redeemer:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=wY7SNOTqs7c>

- ❖ **Hacemos hoy (We will do today):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=P13l-DX_Jgg
- ❖ **Mira mi corazón / Search My Heart:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=JeGY_WYh-I
- ❖ **Maravilloso amor (Wonderful love):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=htLqN_rxdJI
- ❖ **Tu amor nunca falla / Your Love Never Fails:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sVfSdfyKy7E>
- ❖ **Un día mejor (A better day):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=b2A9PoU5bjE>
- ❖ **¿Quién me puede dar perdón? / Nothing but the blood of Jesus:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=CSlu4ECYvr0>

COMMISION (LaughingBird.net ©2011)

Pastor: Go now into the world, strengthened by the gifts with which Christ has fed you. Be generous to others, for Christ has given extravagantly. Live by God's word, avoiding lies and violence. Walk in God's paths and never stray.

BLESSING (LaughingBird.net ©2011)

Pastor: And may God's wonderful love be with you everywhere; May Christ Jesus feed you with his body and word; And may the Holy Spirit confirm the truth in you and makes you feel God's presence always. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](https://www.pcm.org/fund/051214), you can go to [our webpage](http://ourwebpage.com).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to pcusastore.com.*